



## **CODATU XIV**

**El 25/27 de octubre de 2010 - 25/27 Octobre 2010 - 25/27 October 2010 - 25/27 de outubro de 2010**  
**Buenos Aires (Argentine),**

**“El transporte ambientalmente sustentable y la calidad de vida de las ciudades »**

**« Transport durable et qualité de vie en ville »**

**“Sustainable transport and the quality of life in the city”**

**" O transporte ambientalmente sustentável e a qualidade de vida das cidades "**

**CONVOCATORIA A LOS PONENTES**

**APPEL A COMMUNICATIONS**

**CALL FOR PAPERS**

**CHAMADA PARA TRABALHOS**

**COMITE ORGANIZADOR**  
**COMITE D'ORGANISATION**  
**ORGANIZING COMMITTEE**  
**COMISSÃO ORGANIZADORA**

- *Presidente / Président / President / Presidente :*
  - **Daniel CHAIN**, Ministre du Développement Urbain (GCBA)
- *Co Presidente / Co Président / Co President / Co Presidente :*
  - **Christian PHILIP**, Président de CODATU
- *Vice Presidentes / Vice Présidents / Vice Presidents / Vice Presidentes :*
  - **Guillermo DIETRICH**, Sous secrétaire aux transports (GCBA)
  - **Jean-Claude ZIV**, Secrétaire Général de CODATU
- *Co-vice Presidente / Co-vice Président / Co-vice President / Co-vice Presidente:*
  - **Guillermo KRANTZER**, Directeur Général des Transports (GCBA)
- *Director Ejecutivo / Directeur Exécutif / Executive Director / Diretor Executivo :*
  - **Eduardo MORENO**, Coordonnateur du Transport métropolitain (GCBA)
- *Co Director Ejecutivo/Co Directeur Exécutif/Co Executive Director/Co Diretor Executivo:*
  - **Michel LARAMEE**, Trésorier de CODATU
- *Miembros / Membres / Members / Membros:*
  - **Jean-François CLAVERIE**, Chargé de mission IHEAL
  - **Jean-Pierre GARINO**, Attaché de coopération scientifique et technique, SCAC Argentine
  - **Laurence LAFON**, Déléguée Générale de CODATU
  - **Juan Pablo MARTINEZ**, Ancien Directeur de l'école ferroviaire de la FIUBA
  - **Eduardo PARODI**, Président de la APET
  - **Bernard RIVALTA**, Président du SYTRAL
  - **Nora TKACH**, Assesseur du Directeur Général de Transports de la CABA
  - **Antonio VALLEJO**, Directeur de SBASA

**COMITE CIENTIFICO INTERNACIONAL**  
**COMITE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL**  
**INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE**  
**COMITÊ CIENTÍFICO INTERNACIONAL**

- *Co Presidente / Co Président / Co President / Co Presidente :*
  - **Esteban DIEZ ROUX (IaDB)**
- *Co Presidente / Co Président / Co President / Co Presidente :*
  - **Elio CIPOLATTI** (Ex- Président de la CONTA)
- *Miembros / Membres / Members / Membro :*
  - **Arturo ABRIANI (Argentina)**
  - **Roberto AGOSTA (Argentina)**
  - **Patricia BRENNAN (Argentina)**
  - **German BUSSI (Argentina)**
  - **Antonio CORTES (Argentina)**
  - **Pablo CORTES (Argentina)**
  - **Gaston COSSETINI (Argentina)**
  - **Mary CRASS (France/USA)**
  - **Oscar FIGUEROA (Chile)**
  - **Xavier HOANG (France)**
  - **Rodolfo HUICI (IaDB)**
  - **Ali HUZAYYIN (Egypt)**
  - **Nico MAC LACHLAN (South Africa)**
  - **Shomik MEHNDIRATTA (World Bank)**
  - **Françoise METEYER ZELDINE (France)**
  - **Robert OLIVIER (Canada)**
  - **Martin ORDUNA (Argentina)**
  - **Andres PIZARRO (World Bank)**
  - **Alicia RIBERA (Argentina)**
  - **Robert VAN DER BIJL (the Netherlands)**
  - **Olga VICENTE (Argentina)**
  - **Vukan VUCHIC (USA/Serbia)**
  - **Glen WEISBROD (USA)**
  - **Fabiana ZIMMERMAN (Argentina)**
- *Consultors / Consultants / Consultants / Consultores:*
  - **Wendell COX (USA)**
  - **Jean Claude ZIV (France)**

<p><b>Preámbulo</b></p> <p>En el comienzo de este nuevo siglo la crisis financiera internacional generada en los países centrales tiene repercusión en todo el planeta y, como consecuencia del proceso de mundialización en todas las actividades, los países periféricos también sufren el impacto de dicha crisis.</p> <p>El transporte no esta ajeno a esta situación y es muy importante analizar la incidencia que la actual crisis tiene sobre los servicios urbanos y metropolitanos, así como sobre la calidad de vida de las ciudades y su repercusión en el medio ambiente urbano.</p> <p>Esta convocatoria a la XIV de la CODATU tiene como tema central “El Transporte Ambientalmente Sustentable y la Calidad de Vida de las Ciudades”. Precisamente este marco excepcional de la economía mundial, obliga a analizar, pensar y reflexionar sobre el transporte publico, su sustentabilidad ambiental y económica, sin olvidar el incremento dramático del consumo de los recursos energéticos cada vez más escasos.</p> <p>Por ello es que la CODATU y el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires convocan a todos los sectores involucrados en el transporte urbano, la calidad ambiental y de vida de las ciudades, la planificación y gestión de los medios, así como a las organizaciones no gubernamentales, a las universidades y a los gobiernos responsables a debatir iniciativas técnicas y políticas tendientes a mejorar la movilidad en un marco de sustentabilidad, y de mejoramiento permanente de la calidad de vida.</p>	<p><b>Préambule</b></p> <p>Au début du XXI siècle, la crise financière qui s’est produite dans les pays centraux a eu des répercussions dans le monde entier et, conséquence du processus de mondialisation de toutes les activités, les pays limitrophes ont également souffert de l’impact de cette crise.</p> <p>Le transport n’a pas été épargné par cette situation et il est donc très important d’analyser l’incidence que la crise actuelle a sur les services urbains et métropolitains et également sur la qualité de vie dans les villes et la répercussion sur l’environnement.</p> <p>La XIVème conférence de CODATU a pour thème central : « transport durable et qualité de vie en ville ». La conjoncture très particulière de l’économie mondiale actuellement nous oblige à analyser, penser et réfléchir au transport public, à son impact sur l’environnement durable et économique, sans oublier l’augmentation dramatique de la consommation des ressources énergétiques devenant chaque fois plus rares.</p> <p>C’est pour ça que CODATU et le gouvernement de la ville autonome de Buenos Aires invitent tous les professionnels des secteurs du transport public, de la qualité environnementale et de la vie en ville, de la planification et de la gestion des moyens ainsi que les personnels des ONG, les universitaires et les élus locaux à débattre des initiatives techniques et politiques à prendre dans le but d’améliorer la mobilité dans un contexte de développement durable et de prise en compte permanente de la qualité de vie.</p>	<p><b>Preamble</b></p> <p>At the beginning of the 21st century, the international financial crisis that occurred in the industrialized countries has had worldwide repercussions and, as a consequence of the globalization of all the activities, neighbouring countries have also suffered from impact of this crisis.</p> <p>Transportation was not spared by this situation; thus it is very important to analyze the effect that the present crisis has had on the urban and metropolitan services as well as on the quality of life in the cities and the repercussion on the environment.</p> <p>The main topic of the XIVth CODATU’s conference is: « Sustainable transport and the quality of life in the cities ». We are required by the world’s economic situation to analyze public transportation, considering issues of environmental and economic sustainability, as well as the dramatic augmentation of energy consumption, and increasingly limited resources.</p> <p>For this reason CODATU and the government of the independent city of Buenos Aires are inviting urban transport specialists, environmental experts, urban planners as well as staff of NGO, universities and local governments to discuss the technical and political initiatives for the improvement of the mobility in a context of sustainable development and continuous increase of quality of life.</p>	<p><b>Introdução</b></p> <p>No começo deste novo século a crise financeira internacional gerada nos países centrais teve repercussão em todo o planeta e, como consequência do processo de mundialização em todas as atividades, os países periféricos sofreram também o impacto desta crise.</p> <p>O transporte não está alheio a esta situação e é muito importante analisar a incidência que a crise atual tem sobre os serviços urbanos e metropolitanos, assim como sobre a qualidade de vida das cidades e sua repercussão no meio ambiente urbano.</p> <p>Esta chamada à XIV CODATU tem como tema central “O Transporte Ambientalmente Sustentável e a Qualidade de Vida das Cidades”. Certamente este quadro excepcional da economia mundial nos obriga a analisar, pensar e refletir o transporte público, sua sustentabilidade ambiental e econômica, sem esquecer o crescimento dramático do consumo dos recursos energéticos cada vez mais escassos.</p> <p>É por essa razão que a CODATU e o Governo da Cidade Autônoma de Buenos Aires convidam todos os setores envolvidos no transporte urbano, qualidade ambiental e de vida das cidades, planejamento e gestão de recursos, assim como as organizações não governamentais, universidades e demais governantes a debater iniciativas técnicas e políticas no sentido de melhorar a mobilidade, dentro de um quadro de sustentabilidade, e melhoria permanente da qualidade de vida.</p>
---	---	---	---

<p>Esta convocatoria ofrece una oportunidad inestimable para comparar las experiencias internacionales de planificación y de gestión de las ciudades en materia de transporte público urbano y metropolitano de pasajeros y las estrategias para el abastecimiento de las ciudades, tanto en America latina como en el resto del mundo en desarrollo.</p> <p>Por ultimo en esta XIV CODATU se ha dispuesto una importante innovación, al convocar por primera vez a estudiantes universitarios avanzados de todas las disciplinas a participar de este evento de alcance mundial mediante la elaboración de trabajos que se encuadren dentro de los temas y subtemas del congreso los cuales serán examinados por el comité científico para su presentación en forma de paneles.</p> <p>De esta forma el comité científico de la XIV CODATU convoca a todos los sectores interesados a presentar sus trabajos e investigaciones y participar del congreso que se realizará en la ciudad de Buenos Aires en el año del bicentenario del nacimiento de la republica argentina.</p>	<p>Cette conférence offre une opportunité précieuse de comparer les expériences internationales de planification et de gestion des villes en matière de transport public urbain et métropolitain de passagers et de stratégies d’approvisionnement des villes tant pour l’Amérique latine que pour le reste du monde en développement.</p> <p>Enfin lors de ce XIVème congrès une innovation importante verra le jour : l’invitation faite aux étudiants au cursus universitaire avancé quelque soit leur discipline, à participer à cet évènement de portée mondiale en proposant un travail sur un des thèmes ou sous thèmes de la conférence, travail, qui sera examiné par le Comité Scientifique International et présenté sous forme de poster.</p> <p>Le Comité Scientifique International invite donc toutes les personnes des secteurs intéressés à présenter leurs travaux et recherches et à participer au congrès qui se tiendra dans la ville de Buenos Aires, l’année du bicentenaire de la naissance de la république argentine.</p>	<p>This conference offers the rare opportunity to compare worldwide experiences of urban public transport and freight transport in Latin America as well as in developing countries.</p> <p>Finally, there will be an important change in this XIVth congress: for the first time advanced students of the various subjects examined by the conference are invited to present a paper on a theme or sub-theme. Each paper will be examined by the International Scientific Committee and presented in the Exhibition hall.</p> <p>The International Scientific Committee therefore asks those working in the involved sectors present their work and research and take part in this conference, which will be held in Buenos Aires in the year of the bicentennial of the birth of the Argentinian Republic.</p>	<p>Esta convocação oferece uma oportunidade inestimável de comparar as experiências internacionais de planejamento e de gestão das cidades, nas áreas de transporte público urbano e metropolitano de passageiros e as estratégias para o abastecimento das cidades, tanto na América Latina como no resto dos países em desenvolvimento.</p> <p>Finalmente, nesta XIV CODATU apresenta-se uma importante inovação, com o convite, pela primeira vez, de estudantes universitários avançados, de todas as disciplinas, para participar deste evento de alcance mundial, mediante a elaboração de trabalhos que se enquadrem dentro dos temas e subtemas do congreso, os quais serão examinados pelo Comitê Científico para sua apresentação na forma de poster.</p> <p>Desta forma, o Comitê Científico da XIV CODATU convoca todos os setores interessados a apresentar seus trabalhos e estudos e participar do congreso, que se realizará na cidade de Buenos Aires no ano do bicentenário do nascimento da República Argentina.</p>
--	---	--	---

<p><u>Tema principal:</u></p> <p>“El transporte ambientalmente sustentable y la calidad de vida de las ciudades”</p>	<p><u>Thème principal :</u></p> <p>« Transport durable et qualité de vie en ville »</p>	<p><u>Main theme :</u></p> <p>“Sustainable transport and the quality of life in the city”</p>	<p><u>Tema principal:</u></p> <p>"O transporte ambientalmente sustentável e a qualidade de vida das cidades "</p>
<p><u>Temas y subtemas propuestos:</u></p> <p><b>Políticas de Transporte Urbano</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La integración del planeamiento del suelo y del transporte como estrategia para la reducción de viajes</li> <li>• Modelos de gestión pública del transporte urbano: esquemas institucionales o regulatorios</li> <li>• La gestión en las grandes áreas metropolitanas</li> <li>• Los subsidios al transporte público urbano de pasajeros</li> <li>• Gestión de Tránsito: tarifas de congestión y limitaciones al ingreso del automóvil a las ciudades</li> <li>• Incentivos económicos para reducir la utilización del automóvil particular</li> </ul> <p><b>La oferta de servicios de transporte sostenible</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporte público: ¿actor principal de la movilidad urbana?</li> <li>• Transporte no motorizado: su rol en el área urbana, necesidades y desafíos</li> <li>• Peatonalización de áreas urbanas y la mejora de la calidad de vida</li> <li>• Transporte guiado: condiciones necesarias para que sean factibles técnica y económicamente</li> <li>• BRT's: productividad, rentabilidad económica y adaptabilidad urbana</li> </ul>	<p><u>Thèmes et sous-thèmes proposés :</u></p> <p><b>Politique de transport urbain</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intégration de la planification de l'usage du sol et du transport comme stratégie pour réduire les déplacements</li> <li>• Modèles de gestion publique du transport urbain : schémas institutionnels ou règlements</li> <li>• La gestion des grandes aires métropolitaines</li> <li>• Les subventions au transport public urbain de voyageurs</li> <li>• Gestion du trafic : tarifs de congestion et limitation de l'entrée des voitures en ville</li> <li>• Incitations économiques pour réduire l'utilisation de la voiture particulière</li> </ul> <p><b>L'offre de service en matière de transport durable</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le transport public : acteur principal de la mobilité urbaine</li> <li>• Le transport non motorisé : son rôle dans l'aire urbaine, nécessités et défis</li> <li>• Les zones piétonnes des aires urbaines et l'amélioration de la qualité de vie</li> <li>• Le transport guidé : conditions nécessaires à une faisabilité technique et économique</li> <li>• Le BRT : productivité, rentabilité économique et adaptabilité urbaine</li> </ul>	<p><u>Proposed themes and sub themes</u></p> <p><b>Policy of urban transport</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban land-use and transport planning integration: a strategy for reducing the displacements</li> <li>• Modes of public management of the urban transport: institutional plans or regulations</li> <li>• Management of the big urban areas</li> <li>• Subsidies for the urban public transport of passengers</li> <li>• Traffic management : congestion charging and reducing the numbers of drivers entering city centres</li> <li>• Economic incentive in order to reduce the use of private vehicles</li> </ul> <p><b>The offer of services of the sustainable transportation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Public transport: main agent of urban mobility</li> <li>• Non motorized transport: its place in the city, necessity and challenges</li> <li>• The urban pedestrian zones and the improvement of the quality of life in the city</li> <li>• The guided transport: necessary conditions for a technical and economic feasibility</li> <li>• BRT's: productivity, return on capital invested and urban adaptability</li> </ul>	<p><u>Temas e sub-temas propostos:</u></p> <p><b>Políticas de transporte Urbano</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A integração do planejamento do uso do solo e do transporte como estratégia para a redução de viagens</li> <li>• Modelos de gestão pública do transporte urbano: esquemas institucionais ou regulatórios.</li> <li>• A gestão nas grandes áreas metropolitanas</li> <li>• Os subsídios ao transporte público urbano de passageiros</li> <li>• Gestão de tráfego: custos da congestão e limitações ao ingresso do automóvel nas cidades.</li> <li>• Incentivos econômicos para reduzir a utilização do automóvel particular.</li> </ul> <p><b>A Oferta de serviços de transporte sustentável</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporte público: ator principal da mobilidade urbana?</li> <li>• O transporte não motorizado: seu papel na área urbana, necessidades e desafios</li> <li>• Áreas urbanas de pedestres e a melhoria da qualidade de vida</li> <li>• Transporte sem condutor: condições necessárias para que sejam viáveis técnica e economicamente</li> <li>• BRTs: produtividade, rentabilidade econômica e adaptabilidade urbana</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporte de cargas en zonas urbanas: su impacto en la movilidad urbana</li> <li>• Políticas y estrategias para mejorar el abastecimiento de las ciudades. La logística en el transporte de mercancías.</li> </ul> <p><b>El transporte individual motorizado en la movilidad urbana sostenible</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporte automotor individual: su futuro rol en la estructura de desplazamientos de la ciudad</li> <li>• Nuevas tecnologías: automóviles de bajo costo, automóviles verdes, nuevos combustibles, híbridos, etc. Y su impacto en la movilidad urbana</li> <li>• Uso de motocicletas: impacto en la calidad de vida de las ciudades</li> </ul> <p><b>Mejorando la calidad del transporte público</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integración física y tarifaria de los sistemas de transporte y su impacto en la utilización del transporte público</li> <li>• Calidad del servicio: indicadores de calidad, accesibilidad, seguridad y satisfacción de los usuarios</li> <li>• Participación ciudadana: políticas de comunicación y medios de participación ciudadana</li> <li>• Nuevas tecnologías</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fret en zone urbaine : impact sur la mobilité urbaine</li> <li>• Politiques et stratégies pour améliorer l’approvisionnement des villes. Logistique du transport de marchandises.</li> </ul> <p><b>Le transport motorisé individuel, acteur de la mobilité urbaine durable</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le transport automobile individuel : son futur rôle dans la structure des déplacements urbains</li> <li>• Nouvelles technologies : automobiles à bas coût, automobiles « vertes », nouveaux carburants hybrides et leurs impacts sur la mobilité urbaine</li> <li>• L’usage des deux roues : impact sur la qualité de vie en ville</li> </ul> <p><b>Comment améliorer la qualité du transport public ?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L’intégration physique et tarifaire des systèmes de transport et leurs impacts sur l’utilisation des transports publics</li> <li>• La qualité du service : indicateurs de qualité, accessibilité, sécurité et satisfaction des usagers</li> <li>• Participation citoyenne : politiques de communication et moyens de participation des citoyens</li> <li>• Nouvelles technologies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Freight in urban zone: impact on the urban mobility</li> <li>• Policies and strategies to improve the supplying of the cities. Freight logistics.</li> </ul> <p><b>The individual motorized transport, agent of the sustainable urban mobility</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The individual vehicle: its future role in the organization of the urban displacements</li> <li>• New technologies: chip cars, green cars, alternative fuels, hybrids and their impact on the urban mobility</li> <li>• The use of the two-wheelers: impact on the quality of life in the cities</li> </ul> <p><b>How to improve the quality of public transport?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Physical and tariff integration of the transport modes and its impact on the use of public transport</li> <li>• Importance of quality : quality indicators, accessibility, safety and users satisfaction</li> <li>• Civic participation : communication policies and tools for the citizens participation</li> <li>• New technologies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporte de carga em áreas urbanas: seu impacto na mobilidade urbana</li> <li>• Políticas e estratégias para melhorar o abastecimento das cidades. A logística e o transporte de mercadorias.</li> </ul> <p><b>O transporte individual motorizado na mobilidade urbana sustentável</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporte automotor individual: seu futuro papel na estrutura de deslocamentos da cidade</li> <li>• Novas Tecnologias: automóveis de baixo custo, automóveis “verdes”, novos combustíveis, híbridos, etc. e seu impacto na mobilidade urbana</li> <li>• Uso de motocicletas: impacto na qualidade de vida das cidades</li> </ul> <p><b>Como melhorar a qualidade do transporte público?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integração física e tarifária dos sistemas de transporte e seu impacto na utilização do transporte público</li> <li>• Qualidade do serviço: indicadores de qualidade, acessibilidade, segurança e satisfação dos usuários</li> <li>• Participação cidadã: políticas de comunicação e formas de participação do cidadão</li> <li>• Novas tecnologias</li> </ul>
--	---	--	---

COMUNICACIONES	COMMUNICATIONS	PAPERS	COMUNICAÇÕES
<p><u>Naturaleza de las comunicaciones</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Trabajos de investigación aplicada</li> <li>▪ Experiencias transferibles o realizaciones concretas de proyectos</li> <li>▪ Políticas de transporte de las instituciones internacionales, nacionales, regionales o locales</li> <li>▪ Estudios de casos, aproximaciones comparativas</li> <li>▪ Iniciativas de nuevas políticas</li> </ul> <p><u>Selección de las comunicaciones</u> La selección será hecha sobre los criterios siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pertinencia de la propuesta respecto a los temas y subtemas de la conferencia</li> <li>▪ Rigor, calidad y originalidad</li> <li>▪ Relevancia operativa</li> </ul> <p><u>Envío de las proposiciones</u> Las propuestas deberán incluir un resumen en francés, en inglés, en español o en portugués máximo de 400 palabras</p> <p>El resumen presentará el tema, las principales ideas, el contexto y las conclusiones de la comunicación propuesta.</p> <p>Una segunda página presentará el autor, su experiencia, su función así como su domicilio postal, teléfono y e-mail.</p> <p>El Comité Científico Internacional informará a los autores seleccionados desde de <b><u>Abril de 2010</u></b>. Las propuestas en su versión completa deberán ser presentadas antes de <b><u>Julio de 2010</u></b>.</p>	<p><u>Nature des communications</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Travaux de recherche appliquée</li> <li>▪ Expériences transférables, réalisations concrètes de projets</li> <li>▪ Politiques de transport des institutions internationales, nationales, régionales ou locales</li> <li>▪ Etudes de cas, approches comparatives</li> <li>▪ Pistes d'actions</li> </ul> <p><u>Selection des communications</u> La sélection sera faite sur les critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pertinence du sujet au regard des thèmes et sous-thèmes de la conférence</li> <li>▪ Rigueur, qualité et originalité</li> <li>▪ Caractère opérationnel</li> </ul> <p><u>Envoi des propositions</u> Les propositions comporteront un texte résumé en français, en anglais, en espagnol ou en portugais de 400 mots maximum.</p> <p>Le texte résumé présentera le sujet, les idées principales, le contexte et les conclusions de la communication proposée.</p> <p>Une seconde page présentera l'auteur, son expérience, sa fonction ainsi que ses coordonnées postales, téléphoniques et emails.</p> <p>Le Comité Scientifique International informera les auteurs retenus d'ici <b><u>avril 2010</u></b>. Les communications retenues seront à préparer dans leur version complète avant <b><u>juillet 2010</u></b>.</p>	<p><u>Papers will be welcome that present:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Applied research results</li> <li>▪ Transferable experiments or project lessons</li> <li>▪ Transport policies of international, national, regional or local institutions</li> <li>▪ Case and comparative studies</li> <li>▪ New policy initiatives</li> </ul> <p><u>Selection of papers:</u> The selection of papers will be made on the basis of their:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Relevance to the themes and sub themes announced for the conference</li> <li>▪ Rigor, quality and originality</li> <li>▪ Relevance for practice</li> </ul> <p><u>Submission of proposals:</u> Proposals must include an abstract in French, English, Spanish or Portuguese on a single page (no more than 400 words).</p> <p>The abstract will outline the scope of the subject, matter addressed, the main ideas presented, the context and the expected conclusions of the proposed paper.</p> <p>The covering page should introduce the author, his/her experience, his/her institutional affiliation and postal, telephone and email particulars.</p> <p>The International Scientific Committee will make the final selection of papers by <b><u>April 2010</u></b> Accepted papers must be finalised before <b><u>July 2010</u></b>.</p>	<p><u>Natureza das comunicações</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Trabalhos de pesquisa aplicada</li> <li>▪ Experiências Transferíveis e realizações concretas de projetos</li> <li>▪ Políticas de transporte das instituições internacionais, regionais e locais</li> <li>▪ Estudos de casos, aproximações comparativas</li> <li>▪ Pistas para ações</li> </ul> <p><u>Seleção das comunicações</u> A seleção será feita conforme os seguintes critérios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pertinência do tema com respeito aos temas e subtemas da conferência</li> <li>▪ Rigor, qualidade e originalidade</li> <li>▪ Caráter operacional</li> </ul> <p><u>Envio das proposições</u> As proposições conterão um texto resumo em francês, inglês, espanhol ou português, com o máximo de 400 palavras</p> <p>O texto resumo apresentará o tema, as principais idéias, o contexto e as conclusões da comunicação proposta.</p> <p>Uma segunda página apresentará o autor, sua experiência, sua função assim como suas coordenadas postais, telefones e e-mails.</p> <p>O Comitê Científico Internacional informará aos autores os trabalhos aceitos até <b><u>de Abril de 2010</u></b>. As comunicações aceitas terão que ser apresentadas, em sua versão completa, até <b><u>de Julho de 2010</u></b>.</p>

<b>PARTICIPACIÓN DE LOS ESTUDIANTES</b>	<b>PARTICIPATION DES ETUDIANTS</b>	<b>STUDENTS PARTICIPATION</b>	<b>PARTICIPAÇÃO DOS ESTUDANTES</b>
<p>Entre las propuestas de comunicaciones presentadas por los estudiantes y aceptadas, una de ellas será elegida por el Comité Científico Internacional por cada uno de los 4 subtemas. Ellas serán presentadas por sus autores ante el auditorio respectivo durante la Conferencia, las restantes propuestas aceptadas serán expuestas en forma de postres en la sala de exposición próxima a los salones de la Conferencia.</p> <p>Entre los 4 estudiantes seleccionados, se elegirá al término de la Conferencia aquel que será invitado a presentar su comunicación al “Comité TRB de los Países en Desarrollo” que se llevará a cabo en Washington en enero de 2011.</p>	<p>Parmi les propositions de communications présentées par des étudiants et retenues, une seule sera choisie par le Comité Scientifique International, pour chacun des 4 sous thèmes. Elle sera alors présentée par son auteur à la tribune lors de la conférence, les autres étant proposées sous forme de posters dans la salle d’exposition attenante aux salles de conférence.</p> <p>Parmi les 4 étudiants sélectionnés, le lauréat désigné au terme du congrès sera invité à présenter sa communication au comité sur les pays en développement du TRB en janvier 2011 à Washington.</p>	<p>Among the accepted proposals of students’ papers, one will be chosen by the International Scientific Committee for each of the 4 themes and presented by its author on the podium during the conference. The others will be shown in the exhibition hall adjacent to the conference room.</p> <p>Among the 4 selected students, the winner chosen at the end of the Congress will be invited to present his paper during “the Developing Countries Committee” of TRB in January 2011 in Washington.</p>	<p>Entre as proposições de comunicações apresentadas pelos estudantes e aceitas, só uma será escolhida pelo Comité Científico Internacional, para cada um dos 4 subtemas. Ela será então apresentada pelo seu autor na tribuna, durante a conferência, sendo as outras apresentados sob a forma de posters na sala de exposição contígua às salas de conferência.</p> <p>Entre os 4 estudantes selecionados, o premiado no congresso será convidado a apresentar sua comunicação ao Comité sobre os países em desenvolvimento do TRB, em Janeiro de 2011 em Washington.</p>

**Las propuestas deberán ser enviadas, preferentemente, por email, antes del 31 de diciembre de 2009 a CODATU**

**Les propositions devront être envoyées, de préférence, par email, avant le 31 décembre 2009 à CODATU**

**Proposals must be submitted, by email preferably, before December, 31 2009 to CODATU**

**As proposições deverão ser enviadas, preferenciamente, por e-mail, antes de 31 de dezembro de 2009 à CODATU**

<p><b><u>La Asociación CODATU</u></b></p> <p>La asociación CODATU (Cooperación para el Desarrollo y el Mejoramiento de los Transportes Urbanos y suburbanos) tiene como objetivo promover los intercambios científicos, técnicos, económicos y sociales y las actividades en el campo del transporte y sus relaciones con el desarrollo urbano. CODATU contribuye al desarrollo del transporte público urbano en el mundo favoreciendo los intercambios de experiencias y prácticas entre los países en desarrollo y los países industriales.</p> <p>En ese contexto, ella organiza aproximadamente cada dos años una conferencia internacional.</p> <p>Este 14º congreso es continuación de las conferencias organizadas en Dakar (1980), Caracas (1982), El Cairo (1986), Jakarta (1988), Sao Paulo (1990), Túnez (1992), New Delhi (1996), El Cabo (1998), México (2000), Lomé (2002), Bucarest (2004), Lyon (2006) y Ho Chi Minh-ville (2008).</p> <p>Las conferencias de CODATU reúnen el conjunto de los actores concernidos por el transporte: investigadores, formadores, consultores, autoridades gubernamentales y locales, industriales, operadores, inversores y organismos de financiamiento.</p> <p><b><u>La ciudad Autónoma de Buenos Aires:</u></b></p> <p>Buenos Aires es la Capital de la República Argentina.</p> <p>Es una ciudad con un gobierno autónomo, elegido por el voto de sus habitantes y es el Jefe de Gobierno de la Ciudad la máxima autoridad de ella. Se extiende sobre terreno llano en una superficie de 200 kilómetros cuadrados.</p> <p>Buenos Aires y su área metropolitana (AMBA) tiene una población de 13 millones de habitantes, constituyendo el principal centro de producción y</p>	<p><b><u>L'Association CODATU</u></b></p> <p>L'association CODATU (Coopération pour le Développement et l'Amélioration des Transports Urbains et périurbains) a pour objectif de promouvoir les actions d'animation et d'échanges scientifiques, techniques, économiques et sociaux dans le domaine des systèmes de déplacements et de leurs relations avec le développement urbain. En favorisant les échanges d'expériences entre les pays émergents, en développement et les pays industrialisés, CODATU participe au développement des transports en commun dans le monde.</p> <p>A ce titre, elle organise notamment tous les deux ans environ, une conférence internationale.</p> <p>Ce 14<sup>ème</sup> congrès fait suite aux conférences déjà organisées à Dakar (1980), Caracas (1982), Le Caire (1986), Jakarta (1988), Sao Paulo (1990), Tunis (1992), New Delhi (1996), Le Cap (1998), Mexico (2000), Lomé (2002), Bucarest (2004), Lyon (2006) et Ho Chi Minh-ville (2008).</p> <p>Les conférences CODATU rassemblent l'ensemble des acteurs concernés par les transports: chercheurs, formateurs, consultants, responsables gouvernementaux et locaux, industriels, opérateurs et bailleurs de fonds.</p> <p><b><u>La Ville de Buenos Aires</u></b></p> <p>Buenos Aires est la capitale de la République Argentine.</p> <p>C'est une ville avec un gouvernement autonome, élu par ses habitants, le chef du gouvernement en étant la plus haute autorité. Construite sur un terrain plat, elle s'étend sur une superficie de 200 kilomètres carrés.</p> <p>Buenos Aires et sa région métropolitaine (AMBA) comptent une population de 13 millions d'habitants et constituent le principal centre de production et de</p>	<p><b><u>The CODATU Association</u></b></p> <p>The CODATU association (Cooperation for urban mobility in the developing world) promotes scientific, technical, economic, and social exchanges and activities in the field of transportation and its relations with urban development. By focusing the exchange of experiences and practices between developing, transition and industrialized countries, CODATU contributes to the development of urban transport world-wide.</p> <p>CODATU international conferences are organized usually every two years.</p> <p>This 14<sup>th</sup> congress will follow on from the conferences already held in Dakar (1980), Caracas (1982), Cairo (1986), Jakarta (1988), Sao Paulo (1990), Tunis (1992), New Delhi (1996), Cape Town (1998), Mexico city (2000), Lome (2002), Bucharest (2004), Lyon (2006) and Ho Chi Minh-city (2008).</p> <p>The CODATU conferences are a meeting point for the professionals concerned with a continuing development of urban transportation, researchers, trainers, consultants, government and local authority manufacturers, operators and investors/bankers.</p> <p><b><u>The City of Buenos Aires</u></b></p> <p>Buenos Aires is the capital of the Argentine Republic.</p> <p>The city is geographically contained within the province of Buenos Aires, but it is politically autonomous. Built on flat land, it spreads out over 200 km<sup>2</sup>.</p> <p>Buenos Aires and its metropolitan area (AMBA) include 13 million inhabitants and constitute the main production and consumption centre of the</p>	<p><b><u>A Associação CODATU</u></b></p> <p>A associação CODATU (Cooperação para o Desenvolvimento e a Melhoria dos Transportes Urbanos e Periurbanos) tem como objetivo promover as ações de animação e intercâmbios científicos, técnicos, econômicos e sociais, no domínio dos sistemas de deslocamentos e as suas relações com o desenvolvimento urbano. Favorecendo os intercâmbios de experiências entre os países emergentes, em desenvolvimento e países industrializados, a CODATU participa no desenvolvimento dos transportes públicos no mundo.</p> <p>Neste sentido, ela organiza normalmente a cada dois anos, uma conferência internacional.</p> <p>Este 14º congreso dá seguimento às conferências já organizadas em Dacar (1980), Caracas (1982), Cairo (1986), Jakarta (1988), São Paulo (1990), Túnis (1992), Nova Deli (1996), Cabo (1998), México (2000), Lomé (2002), Bucareste (2004), Lyon (2006) e Ho Chi Minh-ville (2008).</p> <p>As conferências CODATU reúnem o conjunto dos atores envolvidos com os transportes: pesquisadores, professores, consultores, autoridades governamentais, industriais, operadores e órgãos de financiamento.</p> <p><b><u>Cidade de Buenos Aires</u></b></p> <p>Buenos Aires é a capital da República Argentina.</p> <p>É uma cidade com um governo autônomo, eleito pelos seus habitantes, e o Chefe de Governo da cidade é a sua autoridade máxima. Estende-se sobre área plana em uma superfície de 200 quilômetros quadrados.</p> <p>Buenos Aires e sua região metropolitana (AMBA) conta com uma população de 13 milhões de habitantes, constituindo o principal</p>
--	---	---	--

<p>consumo del país. El AMBA concentra más del 40% del Producto Bruto Interno y del Producto Bruto Industrial en el 1 % de la superficie de la Argentina.</p> <p>Diariamente se realizan en el AMBA unos 22 millones de viajes, de los cuales más de la mitad utiliza el transporte público. Tres sistemas coexisten: 1º) el transporte automotor público (buses) con una extensión de 35.000 kilómetros y 1.400 líneas y ramales con 16.000 vehículos, 2º) la red de ferrocarriles metropolitanos con 840 kilómetros, 256 estaciones y 1.350 vagones, 3) la red de subterráneos, con una longitud de 44 kilómetros, 69 estaciones y 543 coches. El sistema se completa con una flota de taxis cercana a las 40.000 unidades, 6.000 remises y 600 vans y minibuses.</p> <p>Además, se estima que la flota de automóviles privados que ingresa diariamente a la ciudad es superior a los 3 millones de unidades.</p> <p>La Ciudad de Buenos Aires presenta graves problemas de congestión en su sistema de transporte con las consiguientes consecuencias: contaminación y degradación del medio ambiente. En los últimos 50 años la población del AMBA se ha duplicado mientras que los sistemas de transporte masivo de alta capacidad (ferrocarril y subterráneo) no han acompañado este crecimiento. Estos sistemas vienen sufriendo un progresivo deterioro en la calidad de sus servicios.</p> <p>El gobierno de la Ciudad de Buenos Aires viene desarrollando una estrategia integral de fortalecimiento del transporte público y espera que en la XIV CODATU se puedan debatir y aportar ideas en esa dirección.</p>	<p>consommation du pays. L'AMBA concentre plus de 40% du produit intérieur brut et du produit industriel brut alors qu'elle ne représente que 1% de la superficie de l'Argentine.</p> <p>Quelques 22 millions de voyages sont effectués quotidiennement au sein de l'AMBA, dont plus de la moitié en transports publics. Trois réseaux coexistent: 1) le réseau de bus, d'une longueur de 35.000 km, comptant 1.400 lignes avec 16.000 véhicules, 2) le réseau ferré métropolitain d'une longueur de 840 km comprenant 256 stations et 1 350 wagons, 3) le réseau de métro de 44 km de long comptant 69 stations et 543 voitures. Le système est complété par une flotte de taxis de près de 40.000 unités, de 6.000 remises et 600 vans et minibuses.</p> <p>En outre, le nombre de voitures particulières entrant chaque jour dans la ville est estimé à plus de 3 millions.</p> <p>De ce fait, la ville de Buenos Aires est confrontée à de graves problèmes de congestion ayant pour conséquences : la pollution et la dégradation de l'environnement. Au cours des 50 dernières années, la population de l'AMBA a doublé alors que les transports en commun de grande capacité (train et métro) n'ont pas accompagné cette croissance. Ces réseaux ont souffert d'une détérioration progressive de la qualité de leurs services.</p> <p>Le gouvernement de la ville de Buenos Aires est en train d'élaborer une stratégie pour le renforcement des transports publics et attend de la conférence CODATU XIV qu'elle permette d'en discuter et d'apporter des idées dans ce sens.</p>	<p>country. More than 40 % of the Gross Domestic and Industrial Product are concentrated in the AMBA, although the area of the AMBA represents only 1% of Argentina.</p> <p>There is a estimated 22 million daily commuter trips made in the AMBA, more than half using public transportation. Three networks exist: 1) the bus network, 35000 km long, with 1 400 lines and 16 000 vehicles, 2) the rail metropolitan network, 840 km long with 256 stations and 1350 cars, 3) the metro network, 44 km long with 69 stations and 543 cars. A fleet of taxis completes the system with 40 000 units, 6 000 "remises" and 600 vans and minibuses.</p> <p>Moreover, the number of private cars entering the city is estimated at more than 3 millions daily, creating serious congestion problems, the consequences of which are pollution and environmental damage.</p> <p>During the last 50 years, the AMBA's population has doubled, whereas the capacity of its major public transportation lines (train and metro) showed no growth. These networks have suffered of a gradual deterioration of the quality of their services.</p> <p>The government of the city of Buenos Aires is developing a strategy for the revitalization of its public transport and hopes that the results of the CODATU XIV conference will bring fresh ideas toward this endeavour.</p>	<p>centro de produção e consumo do país. O AMBA concentra mais de 40% do produto interno bruto e do produto industrial bruto, embora represente apenas 1% da superfície da Argentina.</p> <p>Diariamente são realizadas no AMBA cerca de 22 milhões de viagens, das quais mais da metade em transportes públicos. Três sistemas coexistem: 1) A rede de ônibus tem vias com extensão de 35.000 Km, 1.400 linhas e ramais e 16.000 veículos, 2) a rede de ferrovias metropolitana tem 840 Km , 256 estações e 1350 vagões, 3) a rede de metrô tem uma extensão de 44 Km , 69 estações e 543 carros. O sistema se completa com uma frota de táxis em torno de 40.000 unidades, 6.000 remises e de 600 vans e micro ônibus.</p> <p>Por outro lado, estima-se que o número de automóveis p que ingressam diariamente na cidade é superior a 3 milhões. Cidade de Buenos Aires apresenta graves problemas de congestão em seu sistema de transporte, com as seguintes consequências: a poluição e a degradação do ambiente. Nos últimos 50 anos, a população do AMBA se duplicou enquanto que os sistemas de transporte de massa de alta capacidade (ferrovia e metrô) não acompanharam este crescimento. Estes sistemas vem sofrendo uma progressiva deterioração na qualidade dos seus serviços.</p> <p>O governo da cidade de Buenos Aires vem desenvolvendo uma estratégia de fortalecimento do transporte público e espera que na XIV conferência CODATU se possa debater e produzir ideias nesta direção.</p>
---	---	---	--